



Chinese/中文

什麼是 Connexions?

Connexions 是政府資助的一項服務，為年齡在 13 歲至 19 歲之間的青少年提供資訊、建議、指導和切實幫助，以便他們可以找到工作、得到適當的訓練或參加全日制教育課程。這項服務由 Connexions 聘用的、受過專門訓練的個人顧問 (Personal Adviser) 提供。

個人顧問在學校和大學、Connexions 中心、青少年和社區中心以及其他許多機構工作。他們可以提供有關職業、工作、教育課程、志願者以及訓練機會的資訊。他們在理解這些資訊、決定哪些機會是最適合的以及規劃未來發展方面為青少年提供幫助和支援。如果青少年對住房、金錢、健康以及自身的權益感到擔憂，他們也可以提供幫助，並在需要時為青少年安排獲得更為專業的幫助。

Connexions 平等地對待每個人，而不論背景、種族、性別、宗教信仰、健全或不健全、性取向或年齡如何。Connexions 可以為與個人顧問的面談安排翻譯員，並在需要時安排書面資訊頁的翻譯。

如何聯絡我們

更多資訊，請按一下 www.connexions-cd.org.uk。

致電免費電話 0800 9755111 可以預約個人顧問和安排翻譯員。

請前往離您最近的 Connexions 中心，了解我們網站的開放時間。

What is Connexions?

Connexions is a government-funded service for all young people aged 13 to 19, giving them information, advice, guidance and practical help so that they can get a job, get the right training or go into a full-time education course. This service is given by trained Personal Advisers, who are employed by Connexions.

Personal Advisers work in schools and colleges, in Connexions centres, in youth and community centres and with many other agencies. They can give information about careers, jobs, education courses, working as a volunteer, and training opportunities. They help and support young people to understand the information, to decide what opportunities are best for them, and to plan for their future. They can also help young people if they are worried about housing, money, health and their rights and can arrange for young people to have more specialist help when needed.

Connexions treats people equally, irrespective of background, race, gender, religion, ability or disability, sexual orientation or age. Connexions can arrange for an interpreter for any interviews with a Personal Adviser, and can arrange for written information leaflets to be translated if this is required.

How to contact us

Click on www.connexions-cd.org.uk for more information.

Freephone 0800 9755111 to book an appointment with a Personal Adviser and to arrange for an interpreter.

Drop into your nearest Connexions centre – check out our website for opening times.